

این کتاب ترجمه‌ایست از :

The British Medical Association (BMA)

FAMILY DOCTOR GUIDE to

INDGESTION & ULCERS

انجمن پزشکی بریتانیا

راهنمای پزشکی خانواده (۱۴)

سوء هاضمه و زخم‌های معده و اثنی عشر

سوء هاضمه و زخم معده و اثنی عشر / مترجم منصوره داوری؛ ویراستار/
راضیه رضاپور - مشهد: امامت، ۱۳۸۳.

۱۰۴ ص: مصور؛ (راهنمای پزشکی خانواده؛ ۱۴)

بها: ۹۰۰۰ ریال

ISBN 964 - 396 - 040 - 4

شابک: ۹۶۴-۳۹۶-۰۴۰-۴

ISBN 964 - 396 - 077 - 3

شابک نوره: ۹۶۴-۳۹۶-۰۷۷-۳

فهرستتویسی بر اساس اطلاعات فیبا

۱. سوء هاضمه ۲. معده بیماری‌ها. ۲. زخم معده. الف. داوری، منصوره، مترجم. ب.

رضاپور، راضیه، ۱۳۶۰، ویراستار.

۶۱۶ / ۳۳۲

۹ س / RC ۸۲۷

۷۸۵ س

انجمن پزشکی بریتانیا

راهنمای پزشکی خانواده ۱۴

سوء هاضمه و زخم‌های معده و اثنی عشر

ترجمه‌ی منصوره داوری

لیتوگرافی نقش ۸۵۴۴۱۵۵، چاپ دقت ۳۴۱۹۵۶۰

چاپ اول ۱۳۸۴، ۵۰۰۰ جلد، قیمت ۹۰۰ تومان

حروفچینی و صفحه آرایی: واژیران

حق چاپ محفوظ است

انتشارات امامت: ۰۵۱۱/۲۲۵۷۰۳۵

پخش: نگارین ۰۲۱/۶۴۹۷۹۵۳

۰۹۱۵۱۱۰۲۷۷۶ - ۰۵۱۱/۸۵۴۱۰۴۰

www.negarinpublisher.com

info@negarinpublisher.com

انجام آندوسکوپی ۳۶	فهرست مطالب
بی حسی در طی آندوسکوپی ۲۸	مقدمه ۷
استفاده از اسپری ۳۹	فصل اول
آیا انجام آندوسکوپی بدون خطر است؟ ۴۲	گوارش نرمال و طبیعی ۱۱
رادیوگرافی با بلع باریم ۴۳	بستگاه گوارش ۱۲
آزمایش های تشخیص هلیکوباکتر	عملکرد روده ۱۳
پیلوری ۴۴	فصل دوم
فصل چهارم	خودتان سوء هاضمه را درمان کنید ۱۷
بازگشت محتویات معده به مری یا	اعمال تغییرات در نحوه ی زندگی ۱۸
رفلاکس معده - مری ۵۰	از متخصص در زمینه ی داروسازی
علل بروز رفلاکس ۵۱	سؤال کنید ۲۱
اختلالاتی که ممکن است در دریچه رخ دهد ۵۴	درمان های بدون نیاز پزشک ۲۱
عوارض پیامدهای ناشی از رفلاکس ۵۶	ضد اسیدها ۲۲
نحوه ی تشخیص رفلاکس ۵۷	داروهایی که سبب محافظت مخاط
درمان رفلاکس ۵۸	می شوند ۲۳
درمان دارویی ۵۹	چگونه داروهای پوششی از معده و
عمل جراحی ۶۴	مری محافظت می کنند ۲۴
عوارض رفلاکس ۶۶	داروهای ضد پپسین و اسپاسم ۲۵
فصل پنجم	درمانهای سوء هاضمه که نیاز به
زخم گوارش و هلیکوباکتر پیلوری ۷۰	پزشک ندارند ۲۶
علائم زخم گوارش ۷۱	فصل سوم
داستان هلیکوباکتر ۷۲	آیا نیاز دارید که به پزشک تان مراجعه کنید ۲۹
چگونه یک فرد به هلیکوباکتر پیلوری	چه زمان با پزشک خود مشورت کنیم؟ ۲۹
آلوده می شود؟ ۷۴	عدم بهبودی ۳۰
پیامدهای ابتلاء به عفونت هلیکوباکتر ۷۵	علائم جدی بدخیم ۳۰
چه افرادی نیازمند درمان هستند؟ ۷۸	علائم غیر معمول ۳۱
توصیه های درمانی ۷۸	پزشک برای حل مشکل شما چه
چگونگی ریشه کنی عفونت هلیکوباکتر	می کند؟ ۳۱
پیلوری ۷۹	اقدامات آزمایشگاهی و تشخیص ۳۲
آینده هلیکوباکتر پیلوری ۸۱	آندوسکوپی ۳۴
علل دیگر زخم گوارش ۸۱	

علل کمتر شایع زخم گوارش ۸۳

عوارض زخم گوارش ۸۴

پاره گی و سوراخ شدن جدارهای

دستگاه گوارش ۸۵

فصل ششم

درمان زخم گوارش ۸۸

زخم‌های معده و اثنی عشر ۹۱

درمان جراحی ۹۲

فصل هفتم

سوء هاضمه بدون زخم ۹۴

خود درمانی ۹۶

درمان دارویی ۹۷

نتیجه‌گیری بحث ۹۸

فصل هشتم

سرطان معده ۱۰۰

علل بروز سرطان معده ۱۰۱

سرطان معده چگونه تشخیص داده

می‌شود؟ ۱۰۲

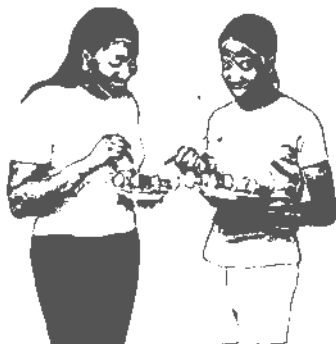
آیا سرطان معده درمان هم دارد؟ ۱۰۲

نتیجه‌گیری ۱۰۳

نکاتی باید به خاطر بسپارید ۱۰۳

مقدمه

به هر حال هر کس در برخی از اوقات روز از مواد خوراکی استفاده می‌کند



غذاهای حاضری

خوردن در حالت ایستاده و یا غذا خوردن با عجله می‌تواند منجر به بروز علائم موقتی سوء هاضمه شود. اما علائم جدی‌تر نیاز به بررسی بیشتر دارد.

و برای اغلب افراد ممکن است

خوردن و آشامیدن دردسر و ناراحتی

اندکی ایجاد کند و اغلب این مشکلات

زمانی رخ می‌دهد که در مصرف

غذا یا الکل یا خوردن مواد غذایی

که با مزاج شما سازگار نیست،

افراط و زیاده‌روی به خرج دهید. اما

معمولاً این احساس ناراحتی ناشی از

زیاده روی در مصرف خوراکی‌ها مدت

کوتاهی طول می‌کشد.

در این شرایط می‌توانید منتظر بمانید که علائم خود به خود برطرف شوند

و یا اینکه به داورخانه رفته و بدون مراجعه به پزشک برای علاج ناراحتی

خود به دنبال راه چاره و درمان باشید.

در برخی افراد، علائم سوء هاضمه می‌تواند پایدار و آنقدر شدید باشد که

بازندگی روزانه فرد تداخل نماید. علائم ممکن است توسط برخی از

ناراحتی‌های تشخیص داده نشده دستگاه گوارش که نیاز به شناسایی دارند

ایجاد شود.

در صورت لزوم پس از شناسایی، این مشکلات باید توسط پزشک درمان

شوند. این کتاب قصد دارد به شما کمک نماید تا بین علائم خفیف که

می‌توانید خودتان به راحتی آن را درمان کنید و یا اینکه حداکثر مشورت

کوچکی برای درمان آن با یک داروساز داشته باشید، و علائمی که نیاز به بررسی بیشتر و مراجعه به پزشک دارد فرق بگذارید.

لغت «سوء هاضمه» می‌تواند معانی گوناگونی برای افراد مختلف داشته باشد، اما بیشتر برای توصیف احساس ناراحتی در قسمت فوقانی شکم به کار می‌رود که معمولاً به نحوی به خوردن و بلع کردن مربوط می‌شود. سایر علائم شایع عبارتند از:

- درد در قفسه سینه یا شکم .
- احساس سوزش در قفسه سینه (سوزش سردل) که اکثراً به علت برگشت اندکی از محتویات معده به سمت گلو و پشت دهان است که در اصطلاح عامیانه به آن ترش کردن می‌گویند.
- آروغ و بادگلو زدن .

در صورتی که شما به برخی از این علائم سوء هاضمه دچار شوید باید از پزشک



کدام دارو مناسب است؟

در صورتیکه شما در اغلب اوقات از سوء هاضمه در رنج هستید پزشک داروسازتان می‌تواند به شما توصیه‌های لازم را برای انتخاب و دریافت دارو و درمان مناسب انجام دهد.

یاداروساز جهت درمان مناسب خود با استفاده از داروهایی که نیاز به نسخه پزشک ندارد، درخواست کمک و راهنمایی کنید

همچنین باید بخشی از این کتاب را که مربوط به تغییرات نحوه زندگی است مطالعه نمایند و هر نوع تغییری که لازم است تا شانس بروز حملات بعدی سوء هاضمه را کاهش دهد، انجام دهید. در بسیاری از موارد این تمام کاری است که لازم است انجام دهید تا مشکلاتتان حل شود.

سوء هاضمه و زخم معده و اثنی عشر ❖ ۹

اما در صورتی که این راه حل ها را تا دو هفته به کار بردید و مؤثر واقع نشد یا اینکه علائم سوء هاضمه برای اولین بار در طول زندگی تان در سنین بالای ۴۰ سال بروز کرد، در این صورت حتماً به پزشک خود مراجعه کنید.

سوء هاضمه با علائم شدید و پایدار ممکن است به علت یک مشکل زمینه ای جدی - مثلاً یک زخم معده باشد و هر چه این ناراحتی زودتر تشخیص داده و درمان شود بهتر است. بسیاری از داروها و راه حل های درمانی مؤثر قوی وجود دارد که تنها با نسخه پزشک عملی است. این موارد هم به اختصار در صفحات بعدی کتاب آورده شده است.

موردی ندارد که شما بیش از حد علایم ناخوشایند سوء هاضمه را تحمل کنید و اگر به کار بردن توصیه های اولیه در برطرف کردن علائم مؤثر واقع نشد برای ملاقات با پزشک خود درنگ نکنید.

در صورتی که مبتلا به سوء هاضمه هستید یا اینکه اشتهاى خود را از دست داده اید و در نتیجه وزن کم کرده اید یا اینکه احساس بیماری و ناخوشی مداوم دارید (حتی در صورتی که حالت تهوع و استفراغ هم نداشته باشید) و یا اینکه علائمی را که در صفحه قبل فهرست شده بود دارا هستید باید به سرعت به پزشک مراجعه کنید. زیرا ممکن است این علائم نیاز به درمان فوری داشته باشد.

نکات کلیدی

- سوء هاضمه ناراحتی شایعی است و اکثر قریب به اتفاق مردم در زمانی از طول زندگیشان به آن مبتلا می‌شوند.
- علائم معمولاً اندک و خفیف‌اند و به راحتی در منزل قابل درمان هستند.
- برخی از علائم دارای اهمیت بیشتری هستند و نیاز به ارزیابی توسط پزشک دارند.
- کتاب حاضر در درمان علائم به شما کمک می‌کند. در صورتی که نیاز به مراجعه به پزشک داشته باشید، این کتاب در این تصمیم‌گیری به شما کمک می‌کند.